

# Turtle Jumps!

## Tortuga Salta!



Escrito por Douglas J. Alford  
ilustrado por Tami Ashby

Written by Douglas J. Alford  
Illustrated by Tami Ashby

# **Turtle Jumps!**

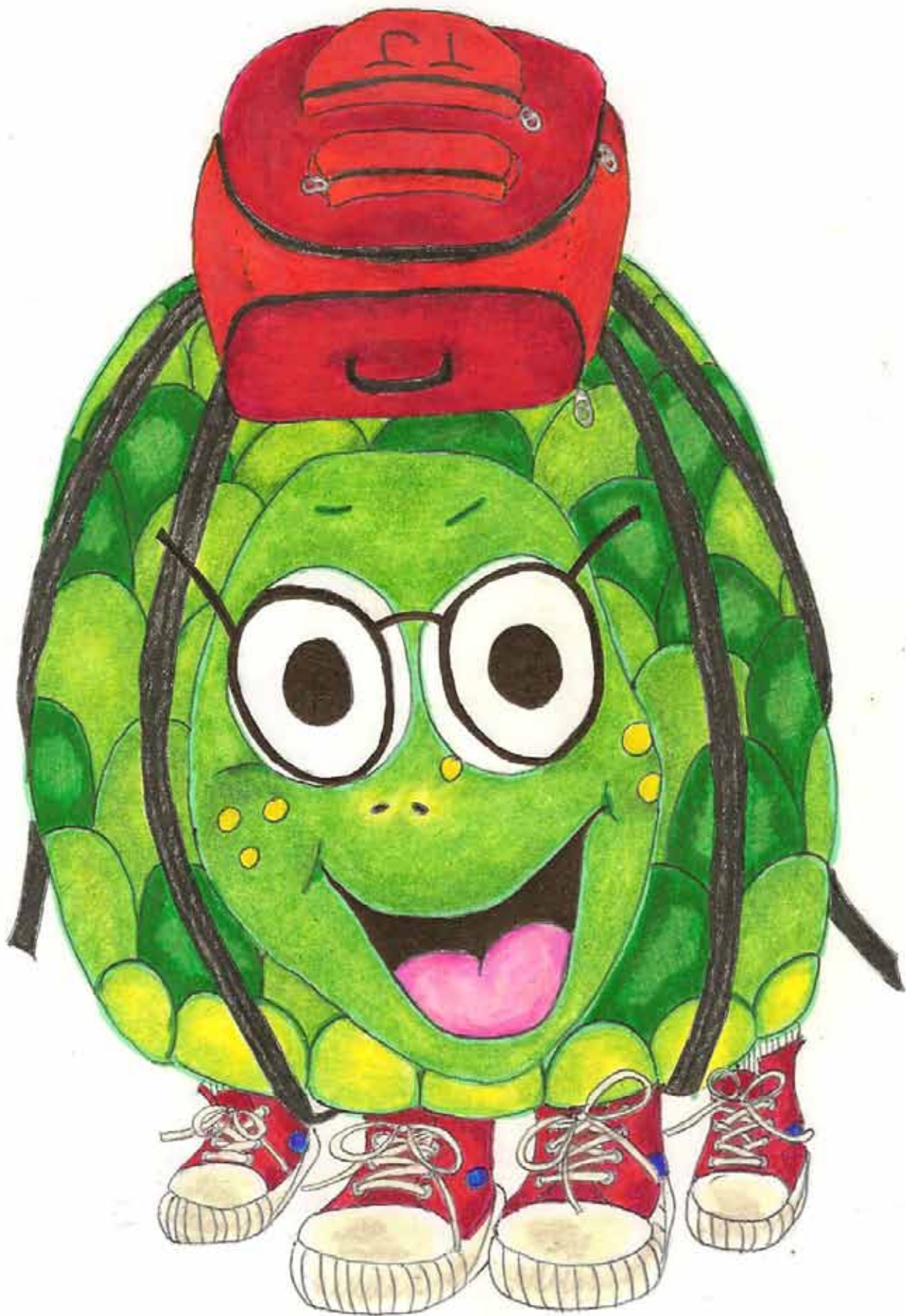
## **A Tale of Determination**

Tortuga Salta!  
Un cuento de determinación!

**May we each find  
our own way to jump!**

¿Cada uno de nosotros podemos  
encontrar nuestro propio camino para saltar!

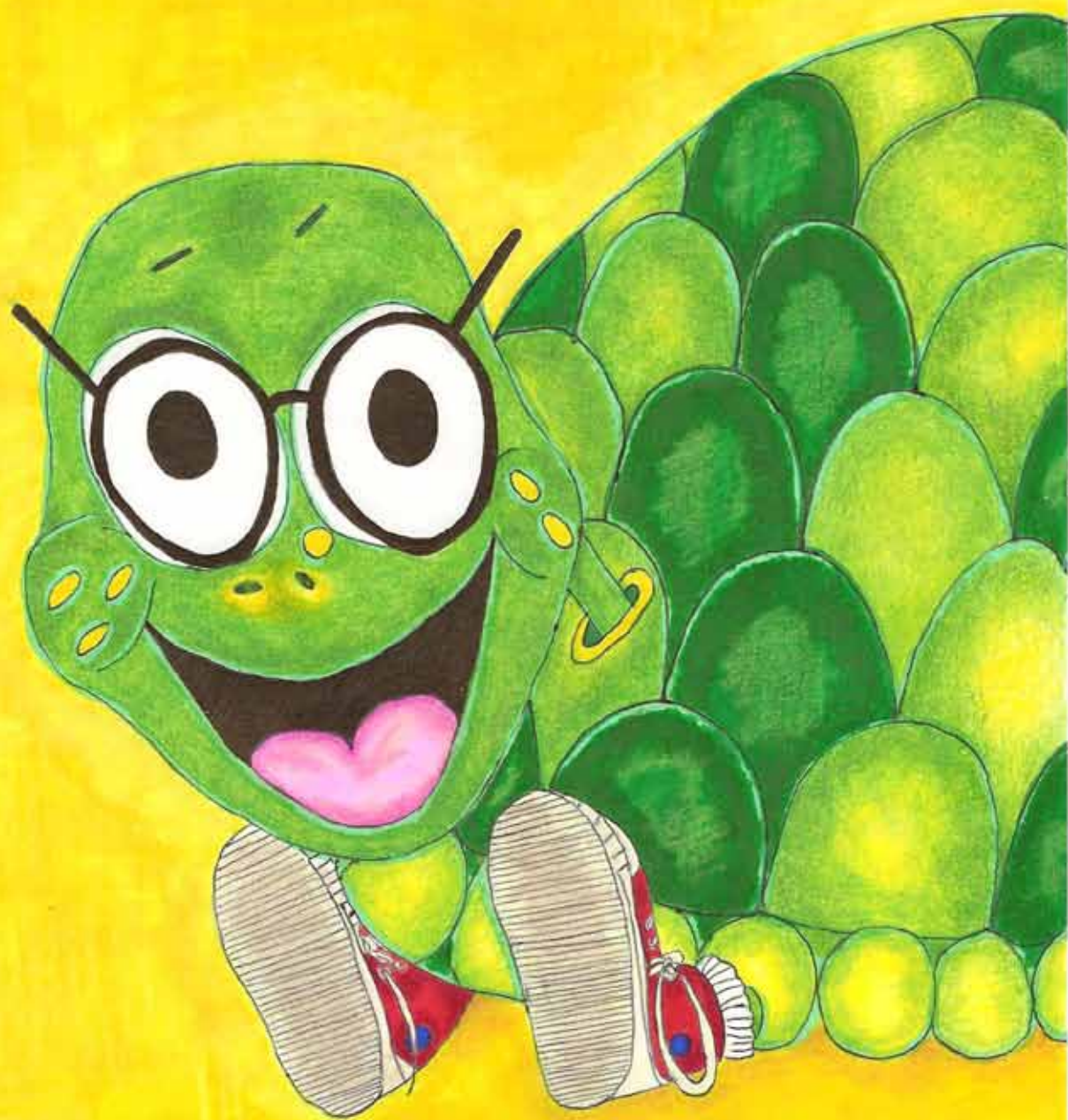
Profesores de derecho de autor (MAKE)  
pueden copiar este libro para uso de aula.



Hi! My name  
is TJ. I am  
a turtle.

Hola! Mi nombre es  
TJ. Soy una tortuga.





Sometimes  
I am happy.

A veces soy feliz.

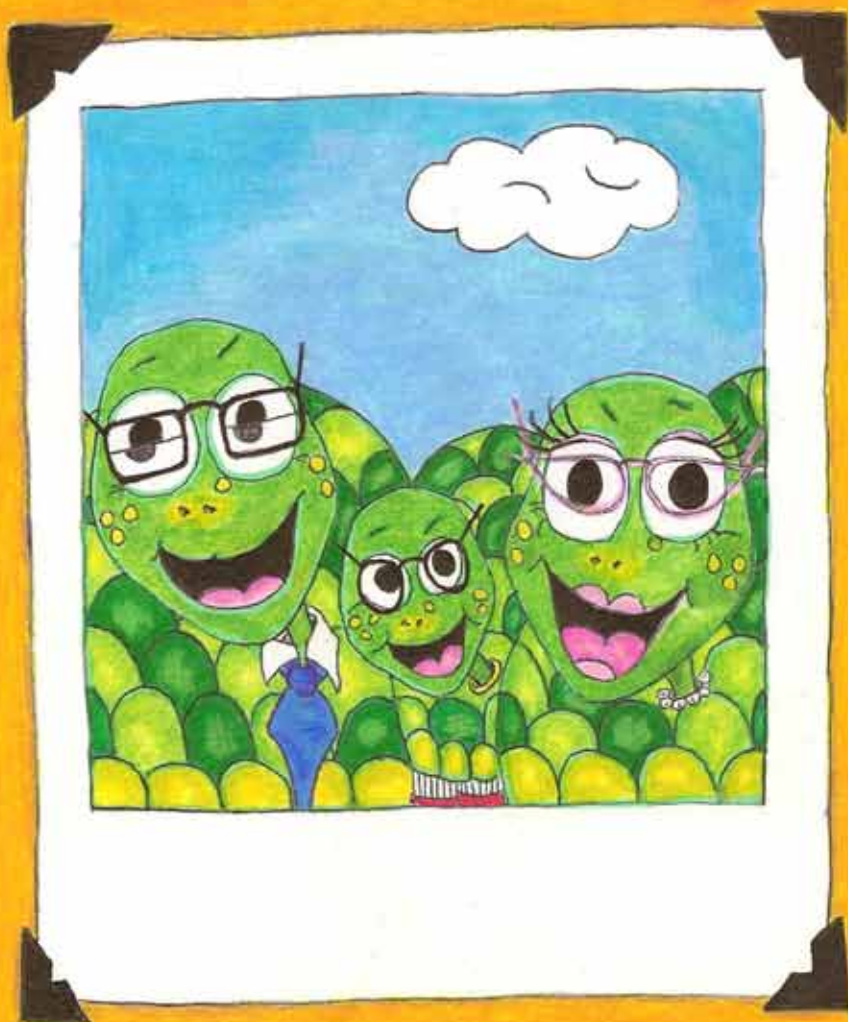




Sometimes  
sad.

A veces triste.

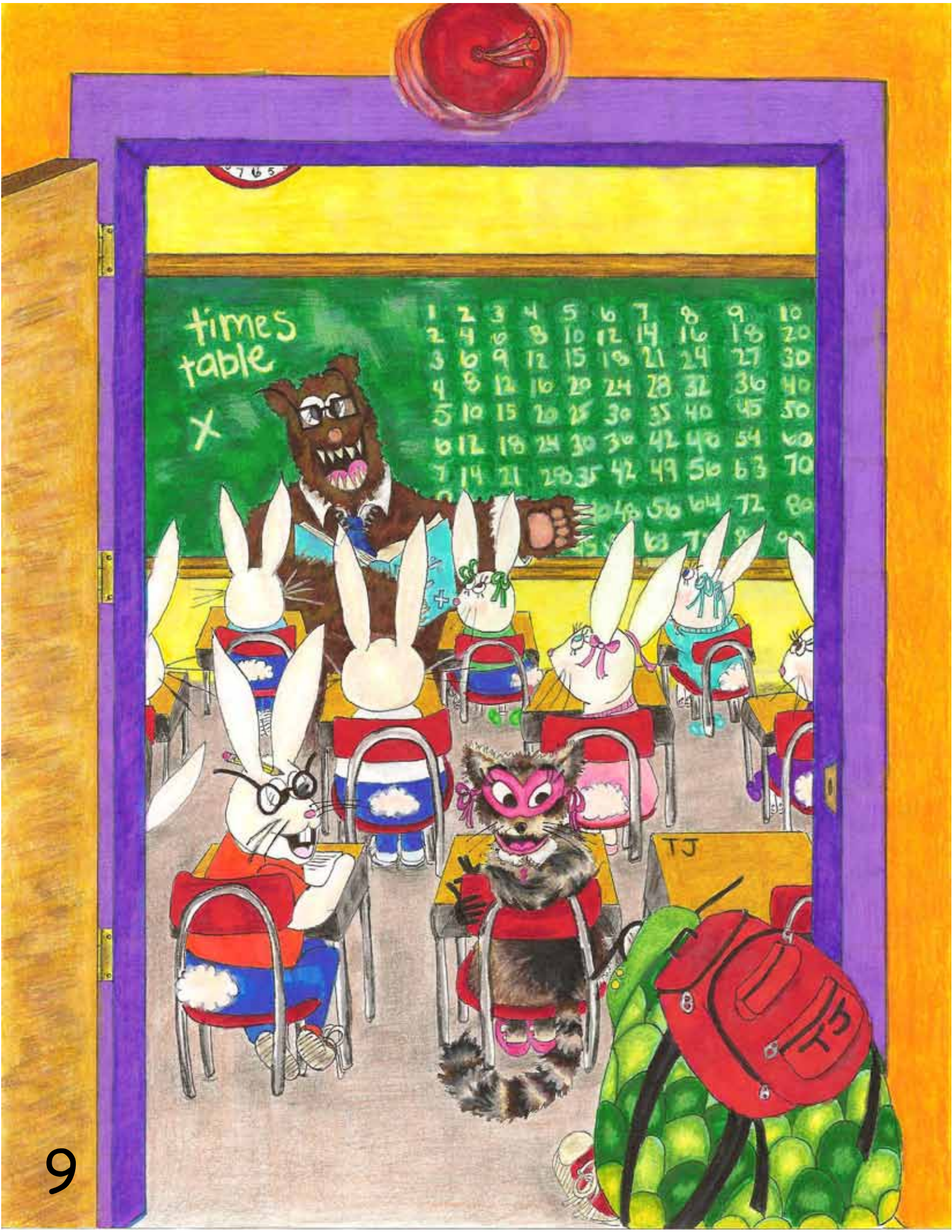




Mom and Dad  
say I should  
be glad that  
I am a turtle.

Mamá y papá dicen  
que estaría contento  
de que soy una tortuga.







At school I am  
often late. I  
get to class just  
as the bell rings.

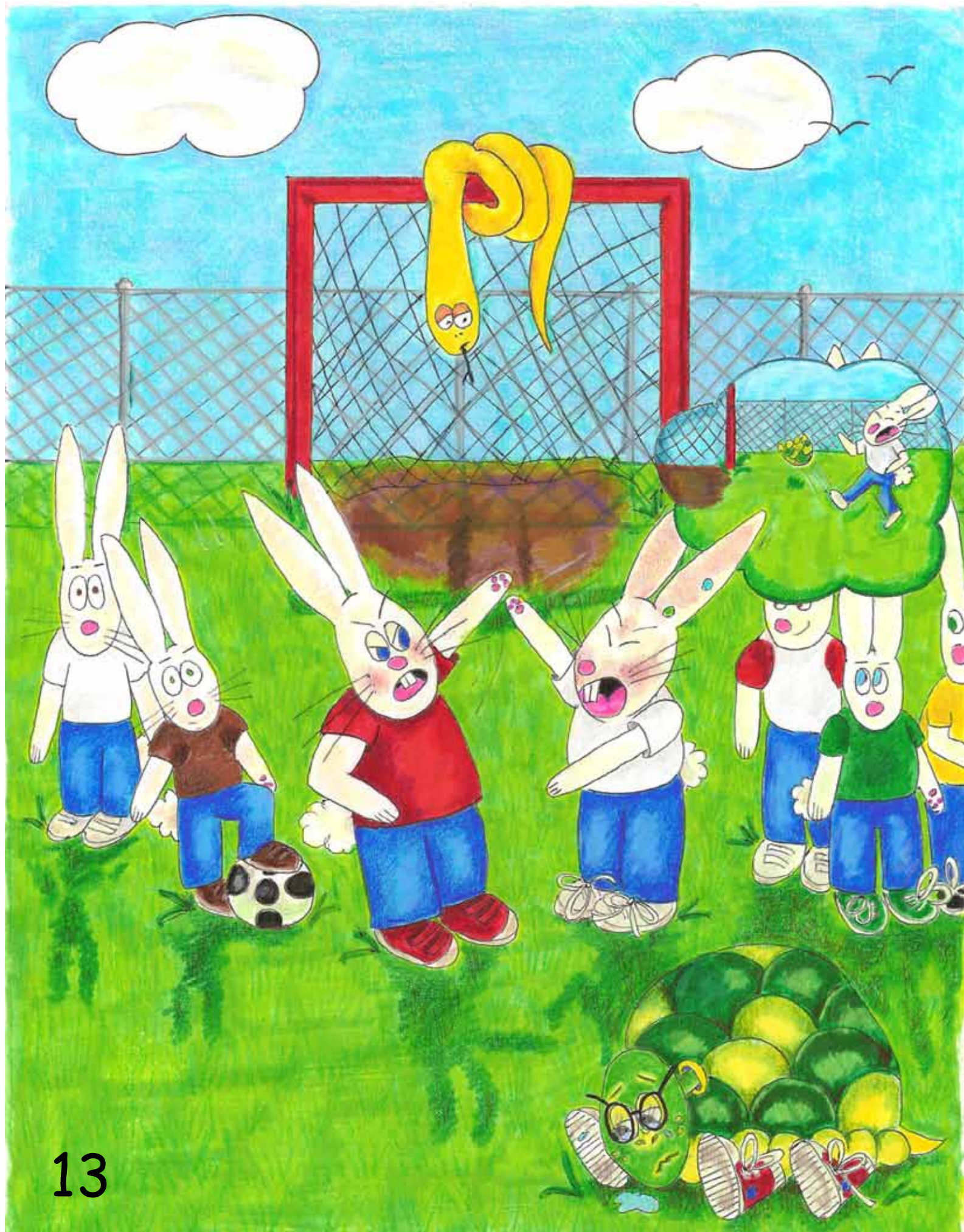
En la escuela a menudo  
soy pasado. Llego a clase  
como la campana suena.



Sometimes  
I feel like I  
don't fit in.

A veces me siento  
como que no encajan.





At recess, I  
am the last one  
picked to play.

En receso, soy el  
último elegido para  
jugar.



MISS ROBIN'S  
ENGLISH 3  
CLASS



Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz

Spelling lesson #8: words that sound the same

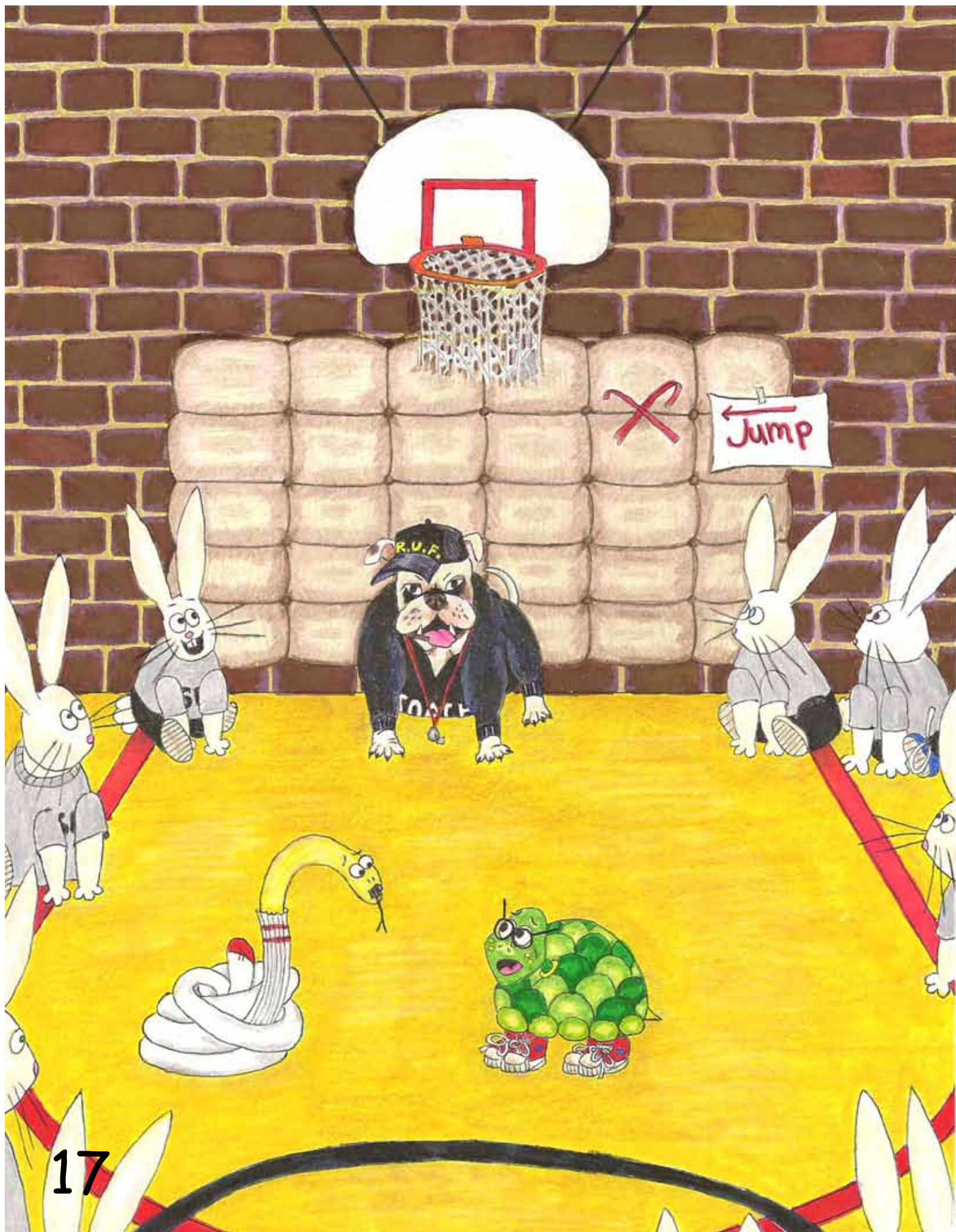
hear to hair eight  
their HERE too ate got  
there where two red got  
they're wear HARE read





Often, I am the last  
to finish board work.  
Sometimes, I am  
called slowpoke. I  
do not like that.

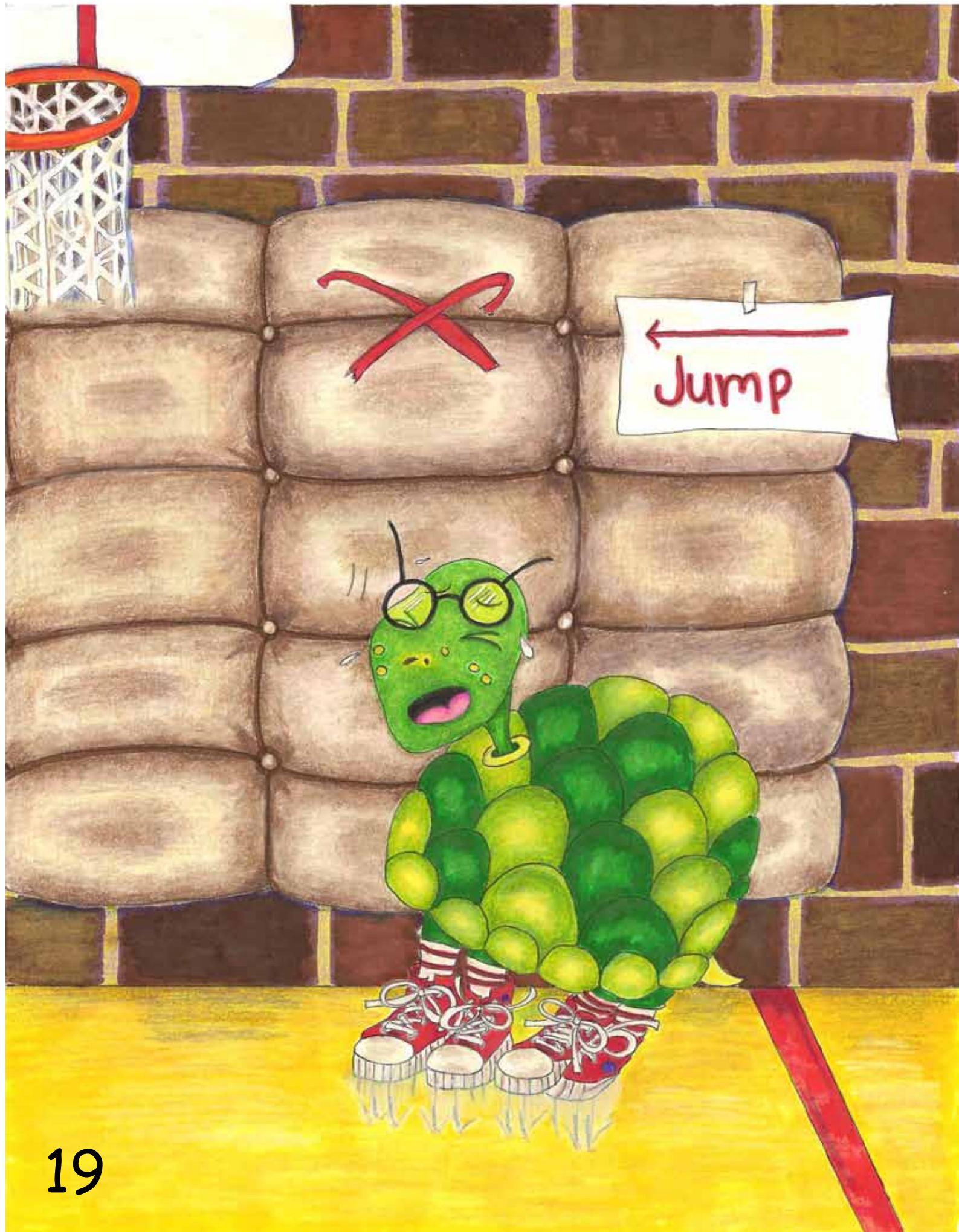
Muchas veces, yo soy  
el último en terminar  
el trabajo de la Junta.  
A veces me llaman  
slowpoke. No me gusta.





In gym,  
everyone  
is to jump.

En el Gimnasio, todo  
el mundo es saltar.





I try,  
but I can't.

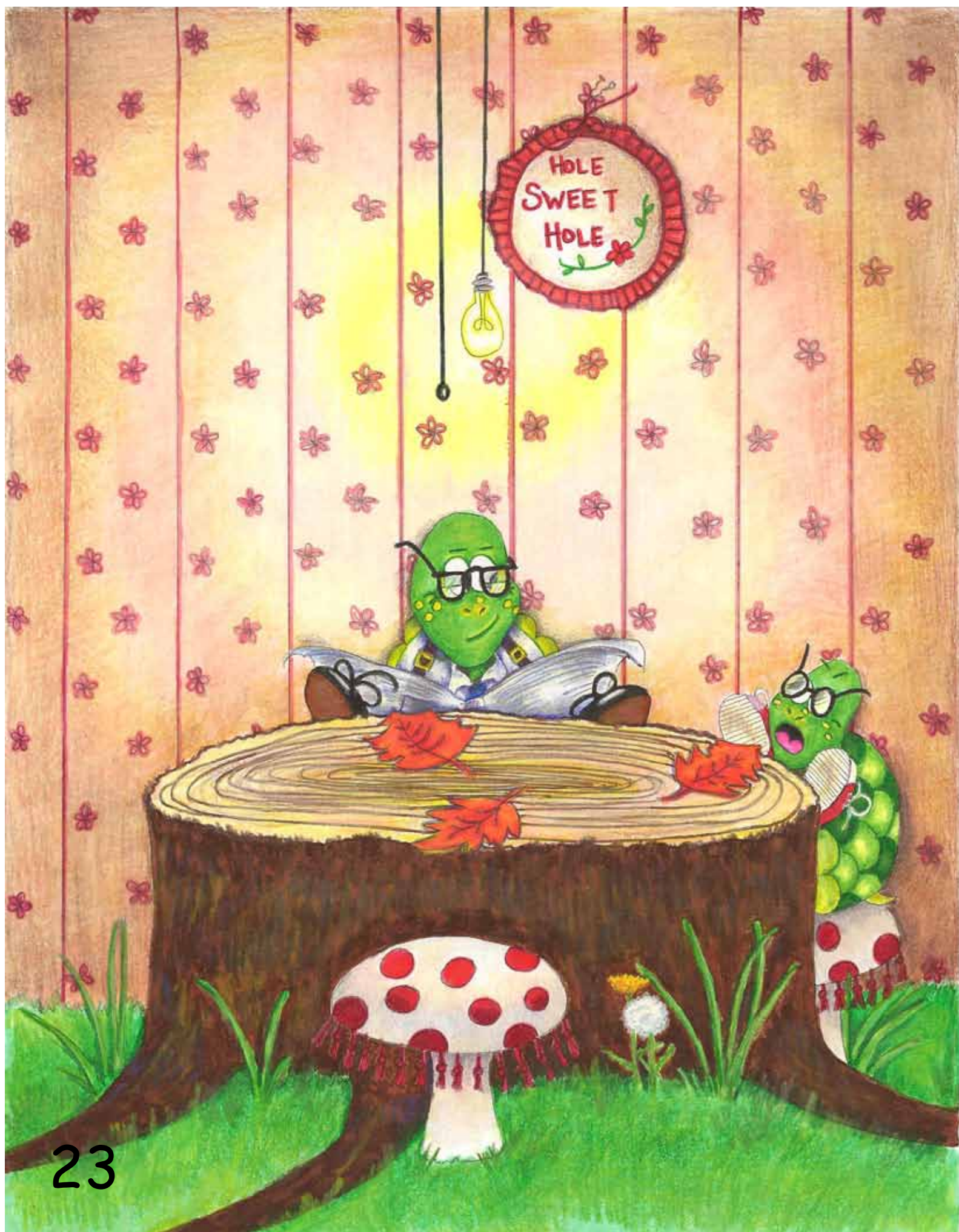
Intento, pero no puedo.





Everyone laughs,  
I laugh too, on  
the outside.  
Inside, I am sad.

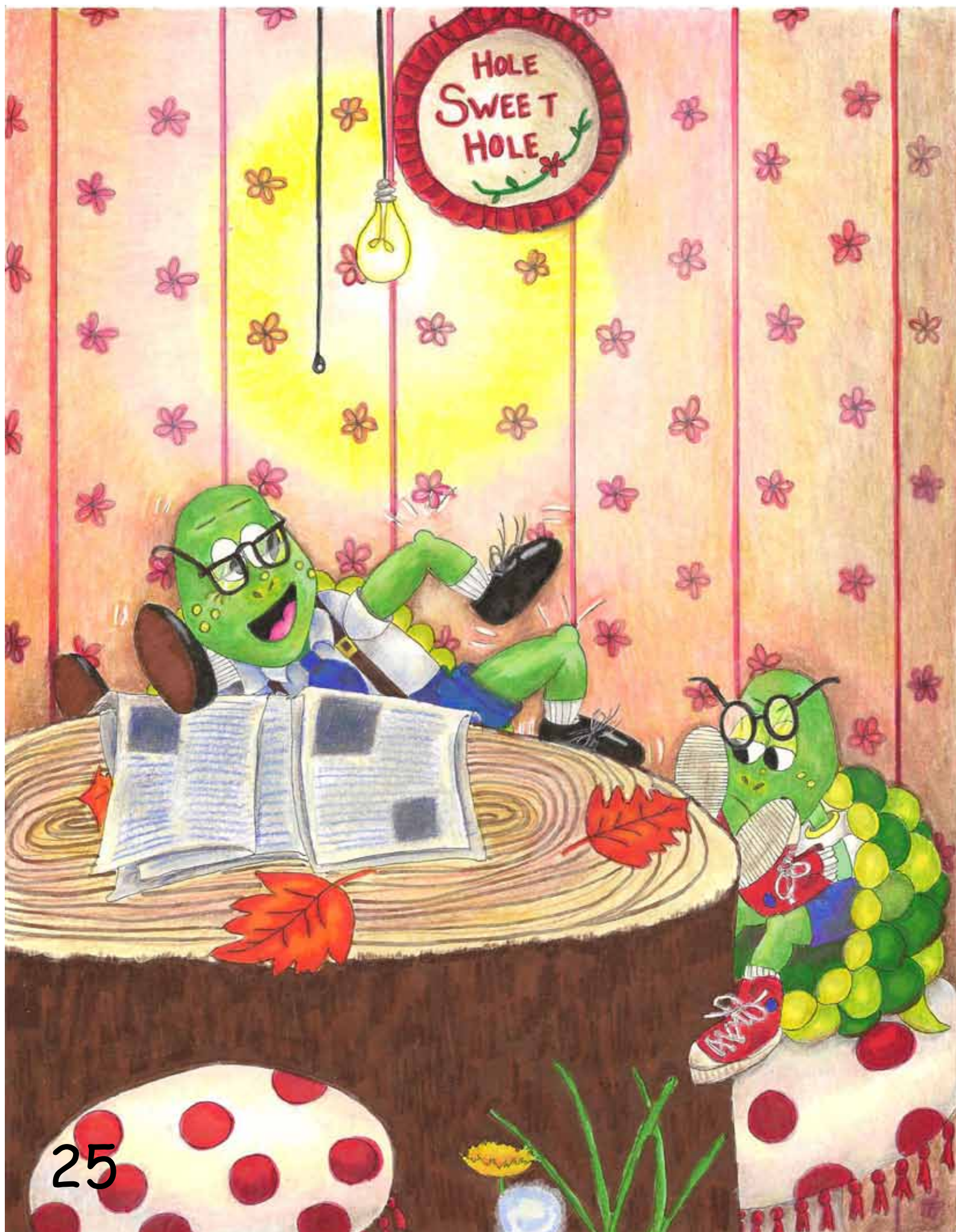
Todo el mundo ríe,  
me río demasiado: en  
el exterior. Dentro,  
estoy triste.





I ask Dad, why  
can't I jump?

Pido a Papá,  
¿por qué no  
puedo ir?





Dad said, Well!  
We are turtles.  
Turtles can't jump.  
We don't have  
knees built for  
jumping.

Papá dijo, bien! Somos  
tortugas. Las tortugas  
no pueden saltar. No  
tenemos las rodillas  
construidas para saltar.





Mom said, but there  
is much you can do.  
Both say to me, you  
have many talents!  
Go find them.

Mamá, dijo, pero hay  
muchas cosas que puede  
hacer. Ambos dicen a mí,  
tienes muchos talentos!  
Ir a buscarlos





I want to jump. No  
turtle has ever jumped  
but I want to jump.  
They say we believe in  
you! Get a plan, get help  
and practice.

Quiero saltar. Nunca ha  
saltado ninguna tortuga  
pero quiero saltar. Di-  
cen que creemos en TI!  
Obtenga un plan, obtener  
ayuda y práctica.





I think and think  
and get an idea.

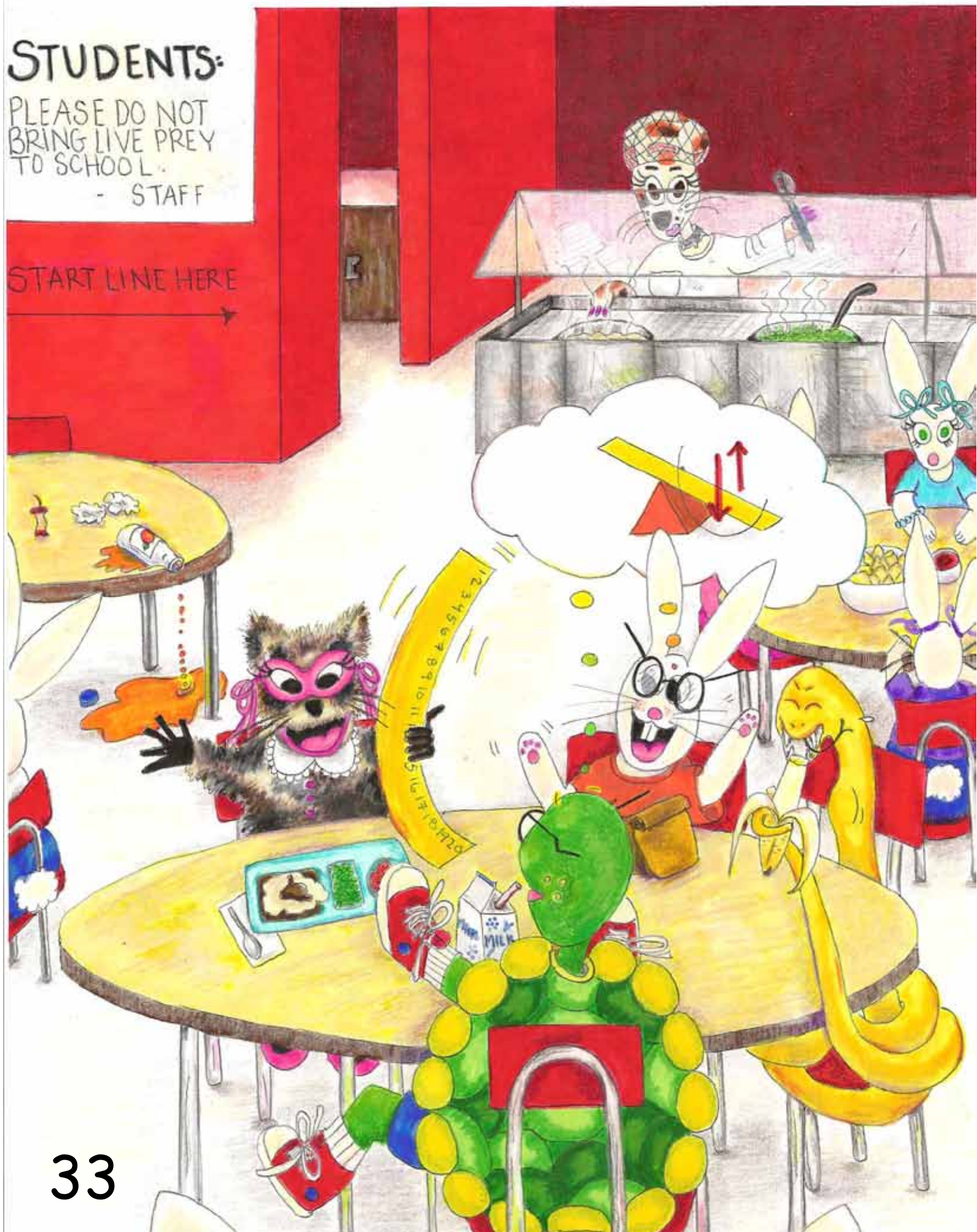
Pienso y pienso y  
hacerse una idea.

STUDENTS:

PLEASE DO NOT  
BRING LIVE PREY  
TO SCHOOL.

- STAFF

START LINE HERE →





My friends and I  
build this. We name it  
TJ-1, that stands for  
Turtle Jumper-One.

Mis amigos y yo  
construir esto.  
Llámelo TJ-1 que  
representa para la  
tortuga saltador-uno.





We try it!  
Sadly, it fails.

Nos probarlo!  
Lamentablemente, no.





We redo it. We  
make the STJ-2,  
the Super Turtle  
Jumper-Two. We  
try again.

Nos rehacerla.  
Hacemos el STJ-2  
- la tortuga Super  
Jumper-dos. Vamos  
a intentarlo.





It works!

WAHOO!

I'm jumping!

Funciona -

WAHOOO -

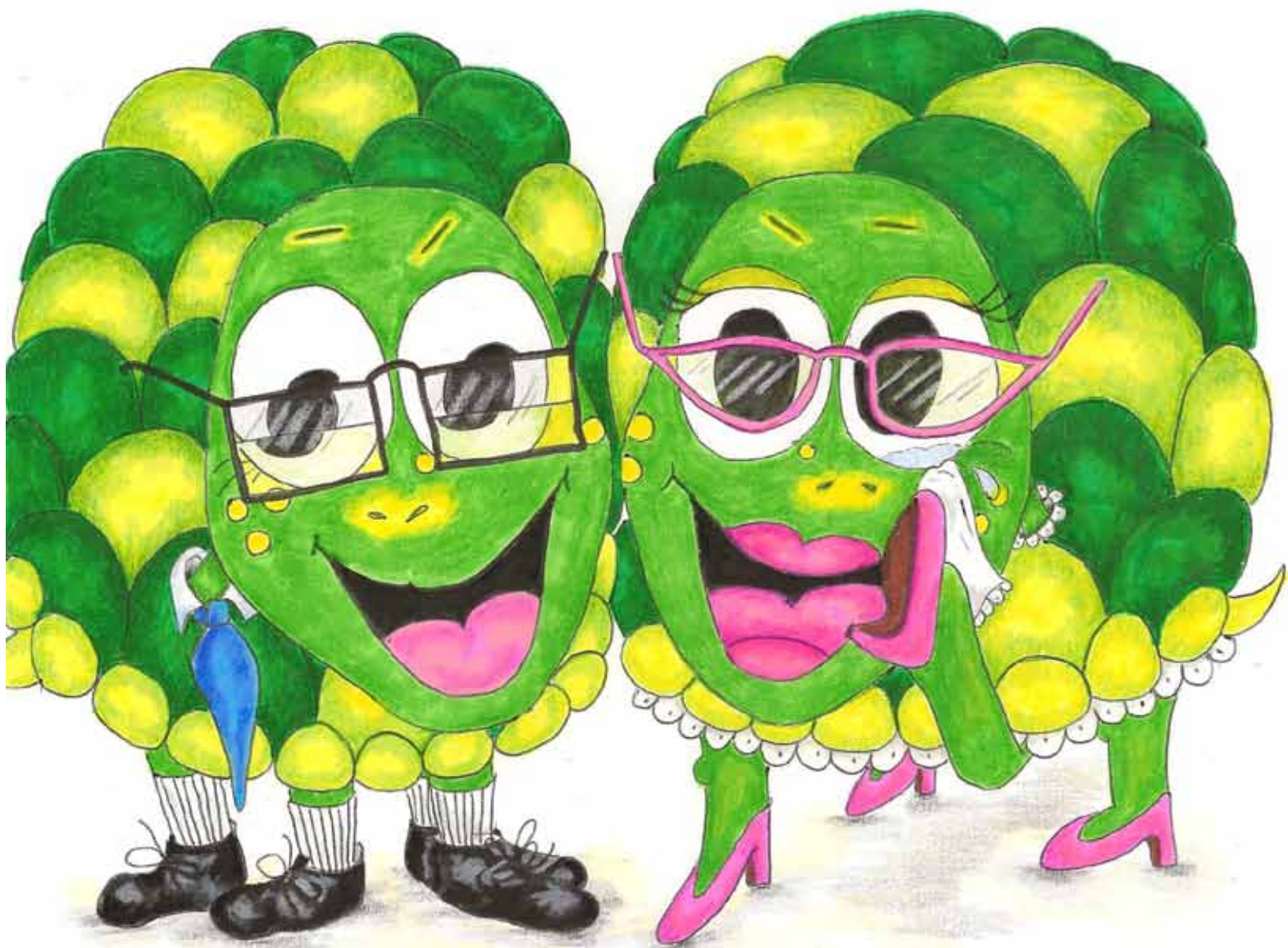
estoy saltando.





I jumped! I am the  
first turtle to ever  
jump! I thought I could.  
We worked on it. I  
tried it and did it! I  
jump and jump and jump!

Salté! Soy la primera  
tortuga nunca saltar!  
Pensé que podía. He  
trabajado en ella. Probé!  
Yo lo hice! I saltar y  
saltar y saltar!





My parents say,  
we knew you  
could do it!

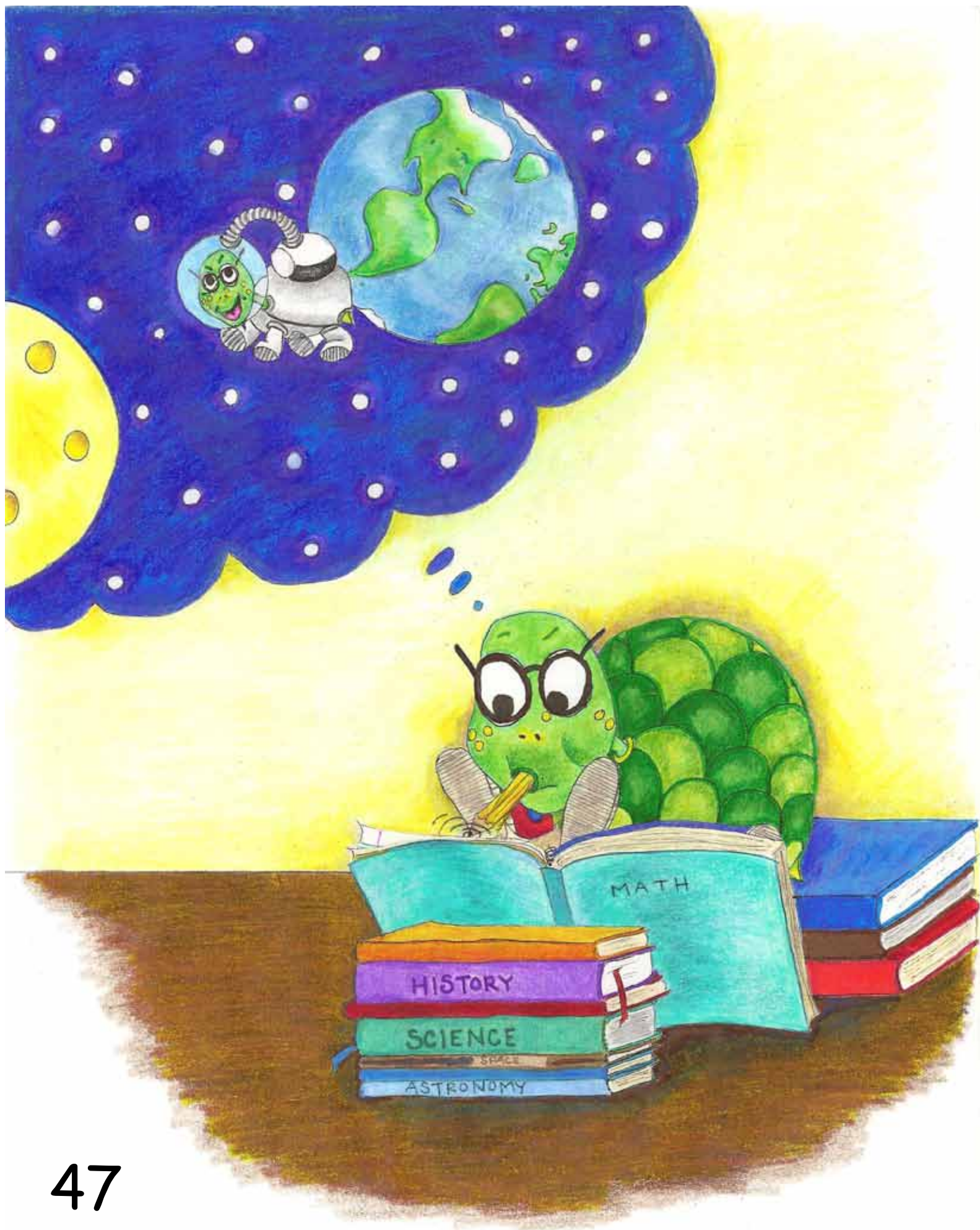
Mis padres decir,  
sabíamos que  
podría hacerlo!





What should I do next?  
I think I  
will be an ... astronaut!  
Actually, a TURTLE-  
NAUT! I want to be  
the first turtle to jump  
in outerspace.

¿Qué debo hacer a  
continuación? Creo que voy  
a ser un ... astronauta! UNA  
TORTUGA-NAUT! Quiero  
ser la primera tortuga para  
saltar en el espacio  
ultraterrestre.





First, I have  
to finish my  
homework.

En primer lugar,  
tengo que terminar  
mis deberes.



Buy our other products at:

<http://www.trythai-ketco.com>

Enjoy our e-books on-line







**Books are available at:**

**<http://www.trythai-ketco.com>**

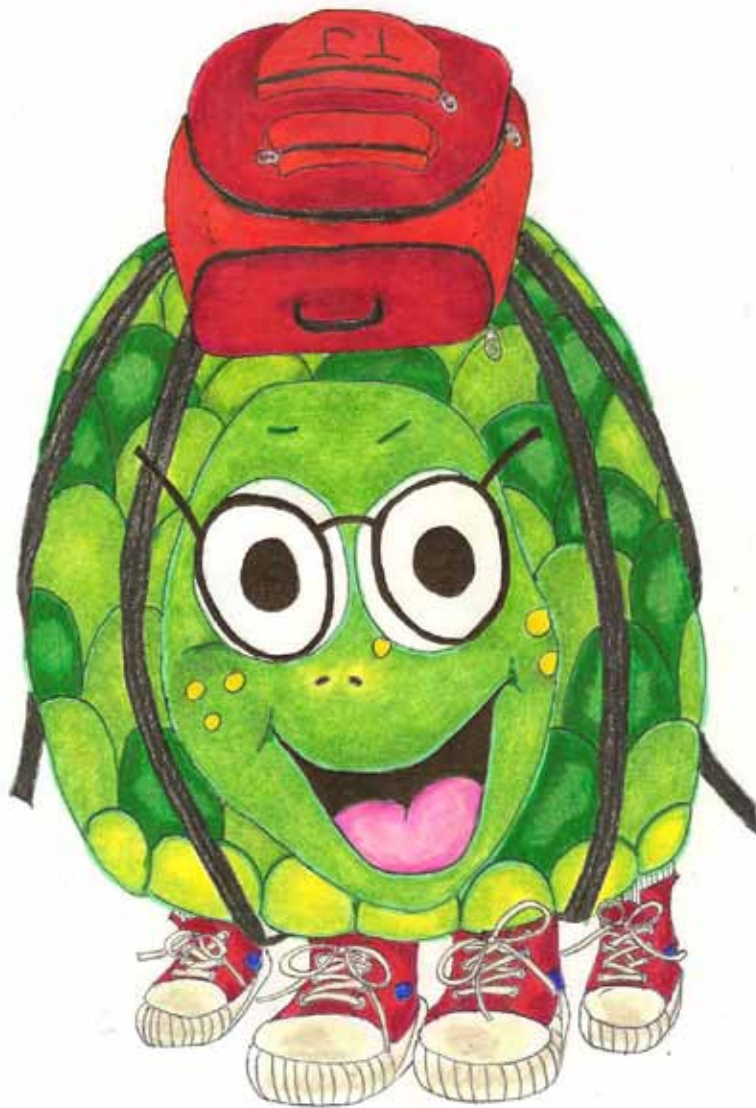
All Are Equal - From Slavery to Civil Rights  
Brit Mu Briefly - From Seeds to Civilization  
Catch Phrase Come-Froms - Origins of Idioms  
Chase to Space - The Space Race Story  
Civil Sense - What if There Wasn't a Civil War?  
Common Come-Froms - Origins of Everyday Objects  
Computer Come-Froms - To Count, Compute & Connect  
Computer Patterns - A Ditty on Digital  
Cozy Clozy - From Fibers to Fabrics  
Essence of America - The I's in US  
Nature's Links of Life  
Ogs, Zogs and Useful Cogs - A Tale of Teamwork  
Paintings With Insects, Eggs & Oils - An Intro to Art  
Robin's First Flight - Wings of Courage  
Skylings - An Intro to Airplanes  
Stars of Days & Months - The Story of 7 and 12  
Turtle Jumps - A Tale of Determination  
Where Cookies Come-From - From Dough to Delicious  
Who Did What in World History? Past Echoes in the Present  
Why is California Interesting? - Dreams of Gold  
Why is England Interesting? - Worldwide Words  
Why is Thailand Interesting? - Source of the Smiles  
Why is the USA Interesting? - The 50 State Quarters

Books are also available at <http://www.lulu.com>

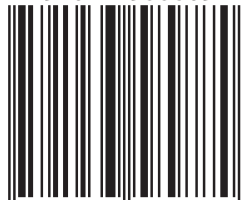
Please contact us at: [trythaiketco@gmail.com](mailto:trythaiketco@gmail.com)

A Turtle named TJ wants to jump. How can a turtle jump? This story teaches us all how to keep trying until we succeed.

Una tortuga llamada TJ quiere saltar. ¿Cómo puede saltar una tortuga? Esta historia nos enseña cómo seguir intentándolo hasta que logramos.



ISBN 978-1-933589-77-0



9 781933 589770



90000 >